

HOMAK

professional



OWNER'S MANUAL GUIDE D'UTILISATION MANUAL DE UTILIZACIÒN

UPPER TOOL CHESTS AND ROLLING TOOL CARTS WITH BALL BEARING DRAWER GLIDES

COFFRE À OUTILS SUPÉRIEUR ET CHARIOTS À OUTILS SUR ROULETTES AVEC GLISSIÈRES DE TIROIR À ROULEMENT À BILLES

COFRE SUPERIOR DE HERRAMIENTAS Y CARRETONES SOBRE RUEDECILLAS CON CORREDERA DE CAJONES DE RODAMIENTOS

**CAUTION:**

Read all instructions and safety tips before using this product.

**ATTENTION :**

Lire toutes les directives et consignes de sécurité avant d'utiliser ce produit.

**ATENCIÓN**

Leer todas las instrucciones y consignas de seguridad antes de utilizar este producto

PRODUCT REGISTRATION:

Thank you for purchasing this quality HOMAK product. Please take the time to register your key and product by calling 1-800-874-6625 or by visiting www.homakmfg.com and clicking "Product Registration" link.

This will allow us to assist you in the future for:

- Replacement Keys
- Parts
- Warranty Claims
- Other Product Concerns

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Merci d'avoir acheté ce produit de qualité HOMAK. Prenez le temps d'enregistrer votre clé et votre produit en appelant au 1-800-874-6625 ou en visitant www.homakmfg.com et en cliquant sur le lien «Enregistrement de produit». Cela nous permettra de mieux vous aider à l'avenir pour :

- Clés de remplacement
- Pièces
- Réclamation de garantie
- Autre problème de produit

REGISTRO DEL PRODUCTO

Gracias por haber comprado este producto de calidad HOMAK. Por favor tome el tiempo de registrar su clave y su producto, llamando: 1-800-874-6625, ó visitando www.homak.com apuntando el vínculo "Registro de Producto" Eso nos permitirá asistirle mejor en lo futuro para :

- Claves de reemplazo
- Piezas
- Reclamos de garantía
- Otras inquietudes sobre el producto

WARRANTY INFORMATION:

A Homak Professional Series Tool Cabinet and chest will be free from defects in workmanship and material for a period of (5) years from the date of the original purchase. The warranty covers use of the cabinet in normal intended use.

The warranty will not cover any damage caused by accident, misuse, neglect, or abuse. The warranty is void and does not transfer to another owner if the unit is sold, rented, leased from the original owner during the 5 year period from original purchase.

Proof of purchase must be provided with all warranty claims. For service call, 1-800-874-6625.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Un cabinet et coffre à outils de série professionnelle Homak est garanti contre tout défaut de fabrication et de matériaux durant une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat original. La garantie couvre l'utilisation du cabinet dans des conditions normales.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par accident, mauvaise utilisation, négligence ou abus.

La garantie est nulle et ne peut être transférée à un autre propriétaire si l'unité est vendue ou louée du propriétaire original durant la période de 5 ans suivant l'achat d'origine.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Un gabinete y cofre de serie profesional Homak está garantizado contra todo defecto de fabricación y de materiales por un período de cinco (5) años, a partir de la fecha de la compra original. La garantía cubre el uso del gabinete en condiciones normales. La garantía no cubrirá cualquier daño causado por un accidente, una mala utilización, negligencia ó abuso. La garantía es nula y no puede transferirse a otro propietario si la unidad se vende, se alquila del primer propietario durante el período de cinco (5) años siguiendo la compra original.

UPPER TOOL CHESTS AND ROLLING TOOL CARTS
WITH BALL BEARING DRAWER GLIDES

COFFRE À OUTILS SUPÉRIEUR ET CHARIOTS À OUTILS SUR ROULETTES
AVEC GLISSIÈRES DE TIROIR À ROULEMENT À BILLES

COFRE SUPERIOR DE HERRAMIENTAS Y CARRETONES SOBRE RUEDECILLAS
CON CORREDERA DE CAJONES DE RODAMIENTOS

UPPER CHEST MODELS:

Drawer Instructions:

- Top Lid must be unlocked and in the "up" position to allow the drawers to open.
- All drawers must be shut before closing the lid. Locking mechanism will not work correctly if top lid is already shut, and forcing drawers shut while lid is in the closed position may damage the drawers and locking mechanism.

MODELES DE COFFRES SUPÉRIEURS :

Directives Pour Tiroirs :

- Le couvercle supérieur doit être débloqué et en position levée pour permettre d'ouvrir les tiroirs.
- Tous les tiroirs doivent être fermés avant de refermer le couvercle. Le mécanisme de blocage ne fonctionnera pas correctement si le couvercle supérieur est déjà fermé. Forcer la fermeture des tiroirs lorsque le couvercle est fermé peut endommager les tiroirs et le mécanisme de blocage.

MODELOS DE COFRES SUPERIORES

Instrucciones para Cajones

- La tapa superior debe ser abierta y en la posición "arriba" para poder abrir los cajones
- Todos los cajones deben ser cerrados antes de cerrar la tapa. El mecanismo de cerradura no va a funcionar correctamente si la tapa superior está todavía cerrada. Forzar la cerradura de los cajones cuando la tapa está cerrada puede dañar a los cajones y al mecanismo de seguro.

REMOVING AND INSTALLING DRAWERS:

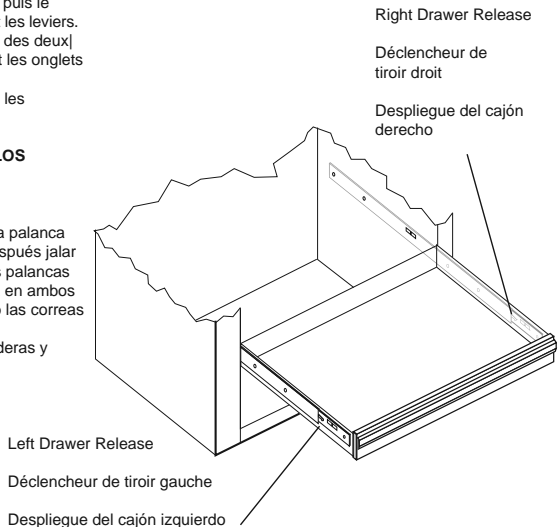
- Empty drawer of its contents.
- Pull out the drawer all the way.
LEVER STYLE: Lift or lower the lever on both sides of the drawer, then pull drawer forward while holding the levers.
TAB STYLE: Press the release tab on both sides and then pull out drawer while tabs are depressed.
- To reinstall drawer, line up slides and push drawer until it stops.

RETRAIT ET INSTALLATION DES TIROIRS

- Vider le tiroir de son contenu.
- Ouvrir complètement le tiroir.
STYLE À LEVIER : Soulever ou baisser le levier des deux côtés du tiroir puis le tirer vers l'avant tout en tenant les leviers.
STYLE À ONGLET : Libérer l'onglet des deux côtés et tirer le tiroir en tenant les onglets dégagés.
- Pour installer le tiroir de nouveau, centrer les glissières et pousser le tiroir jusqu'au fond.

TRASLADO Y INSTALACIÓN DE LOS CAJONES

- Vaciar el cajón de su contenido.
- Abrir el cajón completamente
ESTILO PALANCA: Elevar ó bajar la palanca en ambos lados del cajón, después jalar hacia delante sosteniendo las palancas
ESTILO CORREA: Liberar la correa en ambos lados y jalar el cajón teniendo las correas soltadas.
- Para reinstalar el cajón, centrar las correderas y empujar el cajón hasta el fondo.



ROLLING CABINET MODELS:

Installing Casters:

- Our Roller Carts are supplied with 4 casters, 2 fixed and 2 swivel type casters. Use all hardware supplied to attach the casters to the rolling cart for stability.
- Be sure to install the swivel casters on the same side as the side handle to ensure easier maneuverability of the cart.

MODÈLES DE CABINET SUR ROULETTES :

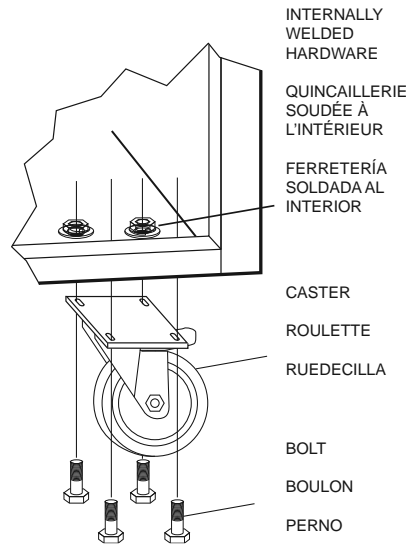
Installation des roulettes :

- Nos chariots à roulettes sont munis de 4 roulettes : 2 fixes et 2 pivotantes. Utiliser la quincaillerie fournie pour fixer les roulettes au chariot pour plus de stabilité.
- S'assurer d'installer les roulettes pivotantes du même côté que la poignée latérale pour faciliter la maniabilité du chariot.

MODELOS DE GABINETE SOBRE RUEDECILLAS

Instalación de las ruedecillas

- Nuestros carretones de ruedecillas son equipadas de 4 ruedecillas. Utilizar la ferretería facilitada para colocar las ruedecillas sobre el carretón por más estabilidad.
- Asegurarse de instalar las ruedecillas giratorias al mismo lado del tirador lateral para facilitar la manejabilidad del carretón.



Handle Assembly:

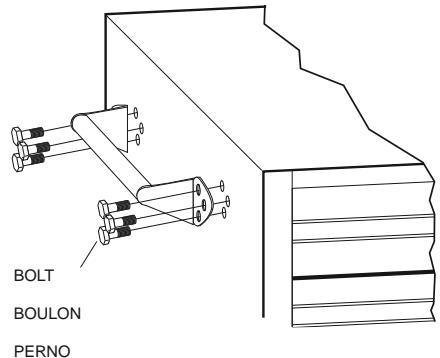
- Attach Handle with the supplied hardware.
- Be sure to install the swivel casters on the same side as the side handle to ensure easier maneuverability of the cart.

Installation de la Poignée

- Fixer la poignée avec la quincaillerie fournie.
- S'assurer d'installer les roulettes pivotantes du même côté que la poignée latérale pour faciliter la maniabilité du chariot.

Instalación del tirador:

- Armar el tirador con la ferretería facilitada.
- Asegurarse de instalar las ruedecillas giratorias al mismo lado del tirador lateral para facilitar la manejabilidad del carretón.



**SAFETY WARNINGS:****WARNING:**

- 1) Evenly distribute tool weight among drawers. Never overload drawers.
- 2) Only use one drawer at a time to prevent tipping.
- 3) Do not pull or tow unit. Push unit by hand to move.
- 4) Maintain control of unit while moving.
- 5) Never use any drawer as a step.
- 6) Do not try to pull or push unit up or down grade at any time.
- 7) Wear safety glasses when working on this unit. Tool may slip causing personal injury.
- 8) On upper chests, make sure top lid is in locked position to prevent accidental closure and injury.
- 9) Close lid and/or lock drawers on unit while moving, to prevent them from opening during motion. Tipping of the unit can occur.
- 10) Empty drawers before working on this unit, or installing or removing unit parts.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ :****AVERTISSEMENT :**

- 1) Répartir également le poids des outils. Ne jamais surcharger les tiroirs.
- 2) Utiliser un seul tiroir à la fois pour empêcher le meuble de basculer.
- 3) Ne pas tirer ni remorquer l'unité. Pousser l'unité à la main pour la déplacer.
- 4) Garder le contrôle de l'unité durant le déplacement.
- 5) Ne jamais utiliser un tiroir comme échelle.
- 6) Ne pas tenter de tirer ni pousser l'unité sur une pente.
- 7) Porter des lunettes de sécurité pour travailler sur cette unité. Un outil peut glisser et causer des blessures.
- 8) Sur les coffres supérieurs, s'assurer que le couvercle soit en position bloquée pour prévenir une fermeture accidentelle et des blessures.
- 9) Fermer le couvercle et bloquer les tiroirs de l'unité lors d'un déplacement pour prévenir leur ouverture suite au mouvement. L'unité pourrait basculer.
- 10) Vider les tiroirs avant de travailler sur cette unité ou d'installer ou de retirer des pièces de l'unité.

**CONSIGNAS DE SEGURIDAD****AVISO:**

- 1) Repartir igualmente el peso de las herramientas. Evitar siempre de sobrecargar los cajones.
- 2) Utilizar un solo cajón a la vez para impedir que el mueble se incline.
- 3) Evitar de jalar ó remolcar la unidad. Empujar la unidad con la mano para moverlo.
- 4) Guardar el control sobre la unidad durante el traslado.
- 5) Evitar siempre de utilizar un cajón como escalera.
- 6) Evitar de jalar ó empujar la unidad en una pendiente.
- 7) Llevar lentes de seguridad para trabajar sobre esta unidad, Una herramienta puede resbalarse y causar heridas.
- 8) Sobre los cofres superiores, asegurarse que la tapa esté en posición bloqueada para prevenir una cerradura accidental y heridas.
- 9) cerrar la tapa y bloquear los cajones de la unidad en caso de traslado para prevenir su apertura mientras se lo mueve.
- 10) Vaciar los cajones antes de trabajar sobre esta unidad, ó instalar ó retirar piezas de la unidad.

Homak
professional

Homak Manufacturing
1605 Old Route 18 Suite
4-36
Wampum, PA 16157

1-800-874-6625
www.Homak.com
PRODUCT MADE IN CHINA
PRODUIT FABRIQUÉ EN CHINE
PRODUCTO FABRICADO EN CHINA.